



DH8

Infrared Surface & Probe Digital Thermometer

Model #DH8

Escali

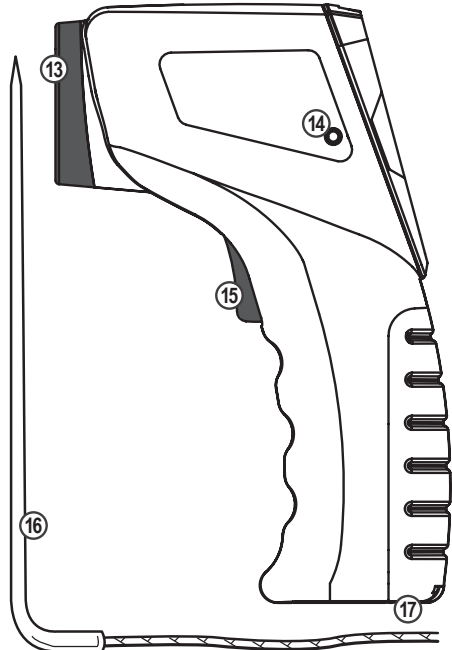
**PRODUCT
MANUAL**

Escali Infrared Surface and Probe Digital Thermometer

Thank you for purchasing the Escali Infrared Surface and Probe Digital Thermometer. This dual function device allows you to easily measure surface and internal temperatures. Please read the following instructions carefully before using your thermometer to ensure proper use and care. If you have an issue with your thermometer, please contact Escali at **1-800-467-6408** to speak with a product specialist. We would appreciate the opportunity to resolve any issues you may have before returning the product to the retailer.

Thermometer Components and Display

- 1. SURFACE:** Indicates the thermometer is in Surface Mode.
- 2. PROBE:** Indicates the thermometer is in Probe Mode.
- 3. 🔊:** Indicates that the sound is on/off when in Surface Mode.
- 4. Unit of Measure:** Displays if unit of measure is °C or °F
- 5. Upper Temp Display:** Displays the latest temperature measurement.
- 6. Lower Temp Display:** Displays MAX, MIN and alert temperature.
- 7. MAX/MIN:** Maximum and minimum temperatures recently measured.
- 8. 🔋:** Indicates that the batteries are low.
- 9. 🔊:** Indicates that the alert temperature function is activated when in Probe Mode.
- 10. UP Button:** Various functions depending on mode. See "Function Chart" for additional information.
- 11. SET Button:** Switch between SURFACE and PROBE mode. See "Function Chart" for additional information.
- 12. DOWN Button:** Various functions depending on mode. See "Function Chart" for additional information.
- 13. Infrared Sensor**
- 14. Probe Port**
- 15. Measurement Trigger:** Turn unit on. Hold and release to measure the temperature of a surface in Surface Mode.
- 16. Probe**
- 17. Battery Compartment**



BUTTON FUNCTION CHART					
MODE	PRESS/PRESS & HOLD	SET BUTTON	UP BUTTON	DOWN BUTTON	MEASUREMENT TRIGGER
Surface Mode Temp. Measurement	Press	Switch between SURFACE and PROBE mode	Switch between the MAX and MIN temperature readings	Clear the MAX and MIN temperature readings	Turn the thermometer on. Measure the temperature of a surface.
	Press & Hold	Enter the temp calibration mode	Turn the sound on/off	Switch between °C / °F	Continuously take temperature measurements
Surface Mode Temp. Calibration	Press	Confirm Changes	Increase in 1° increments	Decrease in 1° increments	****
	Press & Hold	Enter the calibration mode	Degrees will continue to increase until button is released	Degrees will continue to decrease until button is released	****
Probe Mode Temp. Measurement	Press	Switch between SURFACE and PROBE mode	Turn the temperature alert function on/off.	****	****
	Press & Hold	Set the alert temperature	****	Switch between °C / °F	****
Probe Mode Temp. Alert	Press	Confirm Changes	Increase in 1° increments	Decrease in 1° increments	****
	Press & Hold	Set the alert temperature	Degrees will continue to increase until button is released	Degrees will continue to decrease until button is released	****

Surface Mode (Infrared) Operation

1. Press the Measurement Trigger to turn on the device.
2. Point the device at the object you wish to measure and press and release the Measurement Trigger. The temperature of the object will be displayed on screen. To scan the temperature of an object, press and hold the Measurement Trigger while moving the thermometer over the object you wish to measure. The display will continuously change as it reads temperature variances of the object being measured. When the Measurement Trigger is released, the last temperature read will be displayed on screen. For accurate results be sure to consider emissivity and distance-to-spot ratio (explained later in the manual).
3. To see the minimum and maximum temperatures measured, press the **UP** button to change between MIN and MAX temperature.
4. To clear the MIN/MAX temperatures, press the **DOWN** button.

Note: The Escali DH8 is not recommended for use in measuring reflective surfaces as inaccurate results may occur. Inaccuracy may also occur when steam, dust, smoke, etc. is present and obscuring the path to the surface being measured.

Surface Mode Calibration

Surface Mode has a calibration setting that will allow you to change the temperature readout by $\pm 18^{\circ}\text{F}/\pm 10^{\circ}\text{C}$. If you feel that the temperature is reading slightly high or low you have the ability to adjust this. To enter the calibration mode, make sure that you are in Surface Mode and press and hold the **SET** button. "0.0" will appear on screen and begin flashing. Press the **UP** or **DOWN** button to change the temperature in 1° increments. If the thermometer is reading 1° low, you would enter calibration mode and set the temperature to 1.0° to account for the 1° difference in temperature.

Note: The calibration will only affect the temperature readouts when in Surface Mode. It does not change anything in Probe Mode.

Emissivity

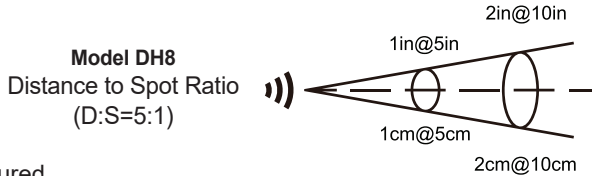
Emissivity is the measure of an objects ability to emit infrared energy. This emitted energy indicates the temperature of the object. Emissivity can have a value from 0 to 1 with most organic, painted, and oxidized surfaces having an emissivity value close to 0.95. The DH8 has a fixed emissivity of 0.95. Objects with low emissivity (reflective surfaces) can be measured more accurately by placing a piece of black electrical tape over the surface and allowing it to reach the temperature of the surface underneath it.

Distance to Spot Ratio

The DH8 measures surface temperature utilizing the distance to spot diameter ratio (D:S). This is the size of the area ("spot") being measured

as it relates to the distance of the thermometer

from the spot. As the distance (D) between the thermometer and object increases, the spot size (S) of the area being measured will also increase. The DH8 has a D:S ratio of 5 to 1 so it will measure a 1 inch spot at a distance of 5 inches, a 2 inch spot at 10 inches, etc. For accurate readings make sure that the target is larger than the thermometers spot size. As the target gets smaller the distance from the target should decrease as well.





Probe Mode Operation

1. Press the Measurement Trigger to turn on the device.
2. Press the **SET** button to switch from Surface Mode to Probe Mode
3. Plug the probe thermometer into the port on the left side of the device.
4. Insert the probe into the item that you wish to take the internal temperature of.
The internal temperature will display on the screen. For accurate results be sure to insert the probe into the center of thickest part of the meat.

Note: There is no auto-off function when the thermometer is in Probe Mode.



The unit must be switched to Surface Mode for the unit to turn off.

 *The stainless-steel probe and cord can get very hot. Always wear heat resistant gloves when handling.*

 *Do not place the main unit in the oven or grill. Only the probe and cord are oven/grill safe.*

Setting an Alert Temperature

In Probe Mode an alert temperature can be set to notify you when your desired temperature has been reached. When the alert temperature has been reached the screen will flash red and the alarm will sound. To set an alert temperature:


1. Press and hold the **SET** button. The temperature in the lower temperature display will begin flashing.
2. Press the **UP** button or **DOWN** button to adjust the temperature up or down. If the temperature needs to be adjusted a large amount press and hold the **UP** button or **DOWN** button to scroll.
3. Once you have reached the desired temperature press the **SET** button to confirm the temperature.
4. Make sure that  shows in the lower left-hand corner of the display indicating that the alarm is on. If  is not on screen, press the **UP** button to turn on the alarm.

Safe Use and Care

- Do Not submerge or allow the thermometer to come into contact with liquid as the thermometer is not waterproof.
- Do Not submerge the probe or its cord in liquid as the probe is not waterproof.
- Do Not store in high heat environments or near anything that generates heat. Store in a cool, dry place.
- Do Not use solvents to clean the thermometer or probe. Use soap and water on a damp sponge or cloth.

 **Clean probe between uses.**

Warning Messages and Troubleshooting

- **LLL.L** – the object being measured is below the temperature range of the thermometer or the probe is not plugged into the port in Probe Mode.
- **HHH.H** – the object being measured is above the temperature the range of the thermometer.
-  – indicates that the batteries are low and need to be changed.
- If the unit display freezes, remove batteries for 5 seconds to reset.

Product Specifications:	
IR Temperature Range:	-58°F – 662°F / -50°C – 350°C
IR Tolerance:	±3.6°F / ±2°C
IR Increments:	0.1°F / 0.1°C
IR Response Time:	<1 second
Emissivity:	0.95 fixed
Distance to Spot Ratio:	5 to 1
Probe Temperature Range:	-4°F-572°F / -20°C-300°C
Probe Tolerance:	-4°F – 482°F≤3.6°F / -20°C – 250°C≤2°C, 482°F – 572°F≤5.4°F / 250°C – 300°C≤3°C
Probe Increments:	0.1°F / 0.1°C
Probe Response Time:	1-2 seconds
Units:	F / C
Default Unit	F
Probe Length:	7.09 in. / 180 mm
Probe Cord Length:	39.37 in. / 100 mm
Probe Diameter:	4 mm
Probe Cord Temp Rating:	716°F / 380°C
Battery Required:	Yes (included)
Battery Type:	AAA
Battery Qty:	2
Auto Off:	30 seconds of inactivity (IR mode only)
Waterproof:	No
Display:	Backlit LCD (bright white/red)
Backlight Auto Off:	10 seconds (IR/probe mode)
Weight:	4.62 oz / 131 g (with batteries)
Dimensions:	3.98 x 2.13 x 6.02 in. / 101 x 54 x 153 mm

MEAT TEMPERATURE CHART

TARGET COOKING TEMPERATURES	Well Done	Med. Well	Medium	Med. Rare	Rare	USDA Done
Beef	160°F	150°F	140°F	130°F	125°F	145°F*
Lamb	160°F	150°F	140°F	130°F	125°F	145°F*
Pork	160°F		150°F			145°F*
Veal	160°F	150°F	140°F	130°F	125°F	145°F*
Fish	145°F					145°F
Poultry (Whole/Ground)	165°F					165°F
Ground Meats	160°F					160°F

* Plus 3 MINUTE rest time

Product Support

24/7 Online support: <https://escali.zendesk.com>

Email support: feedback@escali.com

Phone support: 1-800-467-6408

LIFETIME LIMITED WARRANTY

This thermometer is guaranteed to be free of defects in materials and workmanship.

For more details visit: www.escali.com/warranty-support



Escali's liability is limited to two (2) times the cost of the product.

Escali

ESCALI CORPORATION

3203 Corporate Center Drive, Suite 150

Burnsville, MN 55306

USA

©2021. Escali Corp., Minneapolis, MN, USA. All rights reserved.

Escali, the Escali logo and other Escali marks are owned by Escali Corp. and may be registered.



DH8

Thermomètre numérique infrarouge de surface et à sonde

Modèle #DH8



Escali

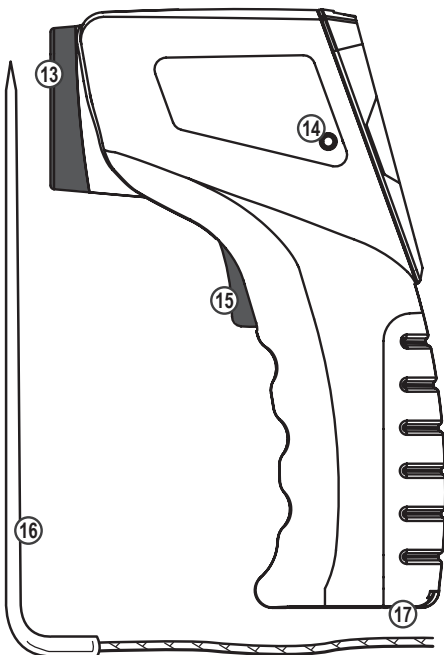
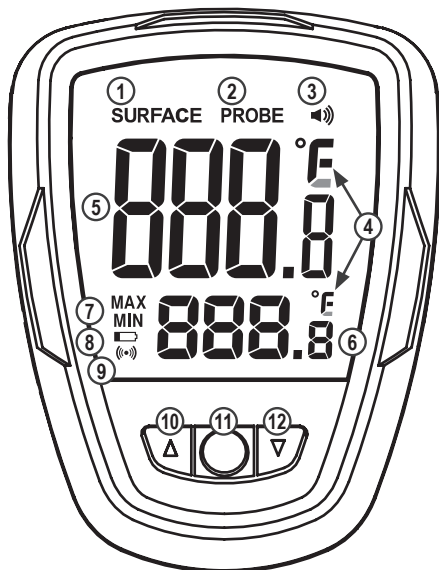
**MANUEL DE
PRODUIT**

Thermomètre numérique infrarouge de surface et à sonde Escali

Merci d'avoir acheté le thermomètre numérique infrarouge de surface et à sonde Escali. Cet appareil à double fonction vous permet de mesurer facilement les températures de surface et interne. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser votre thermomètre afin de garantir une utilisation et un entretien adéquats. Si vous avez un problème avec votre thermomètre, veuillez contacter Escali au **1-800-467-6408** pour parler avec un spécialiste du produit. Nous vous remercions de nous donner l'occasion de résoudre tout problème que vous pourriez rencontrer avant de renvoyer le produit au détaillant.

Composants et affichage du thermomètre

- 1. SURFACE:** Indique que le thermomètre est en mode surface.
- 2. SONDÉ:** Indique que le thermomètre est en mode sonde.
- Indique que le son est activé/désactivé en mode surface.
- Unité de mesure :
Indique si l'unité de mesure est °C ou °F
- Affichage supérieur de la température :
Affiche la dernière mesure de température.
- Affichage inférieur de la température :
Affiche les températures MAX, MIN et d'alerte.
- MAX/MIN:** Températures maximales et minimales récemment mesurées.
- : Indique que les piles sont faibles.
- : Indique que la fonction d'alerte de température est activée en mode sonde.
- Bouton HAUT :**
Diverses fonctions selon le mode.
Voir le « Tableau des fonctions » pour de plus amples informations.
- Bouton RÉGLER :**
Permet de passer du mode SURFACE au mode SONDE. Voir le « Tableau des fonctions » pour de plus amples informations.
- Bouton BAS :**
Diverses fonctions selon le mode.
Voir le « Tableau des fonctions » pour de plus amples informations.
- Capteur infrarouge
- Port de la sonde
- Déclenchement de la mesure : Mettez l'appareil en marche.
Maintenir enfoncé et relâcher pour mesurer la température d'une surface en mode surface.
- Sonde
- Compartiment de la batterie



FONCTION DU BOUTON					
MODE	APPUYER/APPUYER ET MAINTENIR ENFONCÉ	BOUTON RÉGLER	BOUTON HAUT	BOUTON BAS	DÉCLENCHEMENT DE LA MESURE
Mode surface Mesure de la température	Appuyer	Passage du mode SURFACE au mode SONDE	Commutation entre les relevés de température MAX et MIN	Effacer les relevés de température MAX et MIN	Mettre le thermomètre en marche. Mesurer la température d'une surface.
	Appuyer et maintenir enfoncé	Passer en mode d'étalonnage de la température	Activer/désactiver le son	Commutation entre °C / °F	Prendre des mesures de température en continu
Mode surface Mesure de la température	Appuyer	Confirmer les modifications	Augmentation par incréments de 1°	Diminution par incréments de 1°	****
	Appuyer et maintenir enfoncé	Passer en mode d'étalonnage	Les degrés continueront d'augmenter jusqu'à ce que le bouton soit relâché	Les degrés continueront à diminuer jusqu'à ce que le bouton soit relâché	****
Mode sonde Mesure de la température	Appuyer	Passage du mode SURFACE au mode SONDE	Active ou désactive la fonction d'alerte de température.	****	****
	Appuyer et maintenir enfoncé	Régler la température d'alerte	****	Commutation entre °C / °F	****
Température mode sonde Alerte	Appuyer	Confirmer les modifications	Augmentation par incréments de 1°	Diminution par incréments de 1°	****
	Appuyer et maintenir enfoncé	Régler la température d'alerte	Les degrés continueront d'augmenter jusqu'à ce que le bouton soit relâché	Les degrés continueront à diminuer jusqu'à ce que le bouton soit relâché	****

Fonctionnement en mode surface (infrarouge)

1. Appuyez sur le déclencheur de mesure pour mettre l'appareil sous tension.
2. Pointez l'appareil vers l'objet que vous souhaitez mesurer et appuyez et relâchez le déclencheur de mesure. La température de l'objet s'affiche à l'écran. Pour balayer la température d'un objet, appuyez sur le déclencheur de mesure et maintenez-le enfoncé tout en déplaçant le thermomètre sur l'objet que vous souhaitez mesurer. L'affichage change continuellement à mesure qu'il lit les variations de température de l'objet mesuré. Lorsque le déclencheur de mesure est relâché, la dernière température relevée s'affiche à l'écran. Pour obtenir des résultats précis, veillez à prendre en compte l'émissivité et le rapport distance/point (expliqué plus loin dans le manuel).
3. Pour voir les températures minimale et maximale mesurées, appuyez sur le bouton HAUT pour passer de la température MIN à la température MAX.
4. Pour effacer les températures MIN/MAX, appuyez sur le bouton BAS.

Note : Il n'est pas recommandé d'utiliser le DH8 d'Escali pour mesurer des surfaces réfléchissantes, car les résultats peuvent être inexacts. Une imprécision peut également se produire lorsque de la vapeur, de la poussière, de la fumée, etc. est présente et obscurcit le chemin vers la surface à mesurer.

Calibrage du mode surface

Le mode Surface dispose d'un paramètre d'étalonnage qui vous permet de modifier l'affichage de la température de $\pm 18^\circ\text{F} \pm 10^\circ\text{C}$. Si vous avez l'impression que la température affichée est légèrement élevée ou basse, vous avez la possibilité de l'ajuster. Pour accéder au mode d'étalonnage, assurez-vous que vous êtes en mode Surface et appuyez sur la touche SET de manière prolongée. « 0.0° » s'affiche à l'écran et commence à clignoter. Appuyez sur le bouton (icône haut) ou (icône bas) pour modifier la température par incréments de 1°. Si le thermomètre indique une température inférieure de 1°, vous devez entrer en mode d'étalonnage et régler la température sur 1.0° ou 1°C pour tenir compte de la différence de température de 1°.

Note : L'étalonnage n'affecte que les relevés de température en mode surface. Il ne change rien en mode sonde.

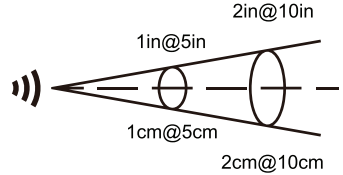
Emissivité

L'émissivité est la mesure de la capacité d'un objet à émettre de l'énergie infrarouge. Cette énergie émise indique la température de l'objet. L'émissivité peut avoir une valeur de 0 à 1, la plupart des surfaces organiques, peintes et oxydées ayant une valeur d'émissivité proche de 0,95. Le DH8 a une émissivité fixe de 0,95. Les objets à faible émissivité (surfaces réfléchissantes) peuvent être mesurés avec plus de précision en plaçant un morceau de ruban électrique noir sur la surface et en le laissant atteindre la température de la surface sous-jacente.

Rapport entre la distance et le point

Le DH8 mesure la température de surface en utilisant le rapport entre la distance et le diamètre du point (D:S). Il s'agit de la taille de la zone (« point ») mesurée par rapport à la distance entre le thermomètre et le point. Au fur et à mesure que la distance (D) entre

Modèle DH8
Rapport distance/point
(D:S=5:1)



le thermomètre et l'objet augmente, la taille du point (S) de la zone mesurée augmente également. Le DH8 a un rapport D:S de 5 à 1, il mesurera donc un spot de 1 pouce à une distance de 5 pouces, un spot de 2 pouces à 10 pouces, etc. Pour des lectures précises, assurez-vous que la cible est plus grande que la taille du point du thermomètre. Au fur et à mesure que la cible réduit en taille, la distance de la cible doit également diminuer.

Fonctionnement en mode sonde

1. Appuyez sur le déclencheur de mesure pour mettre l'appareil sous tension.
2. Appuyez sur le bouton Set pour passer du mode Surface au mode Sonde
3. Branchez le thermomètre à sonde dans le port situé sur le côté gauche de l'appareil.
4. Insérez la sonde dans l'objet dont vous souhaitez prendre la température interne.

La température interne s'affiche à l'écran. Pour obtenir des résultats précis, assurez-vous d'insérer la sonde au centre de la partie la plus épaisse de la viande.

Note : Il n'y a pas de fonction d'arrêt automatique lorsque le thermomètre est en mode sonde. L'appareil doit être mis en mode Surface pour que l'appareil s'éteigne.

⚠ La sonde en acier inoxydable et le cordon peuvent devenir très chauds. Portez toujours des gants résistant à la chaleur lors de la manipulation.

⚠ Ne placez pas l'unité principale dans le four ou le grill. Seuls la sonde et le cordon peuvent aller au four ou au grill.

Réglage d'une température d'alerte

En mode sonde, une température d'alerte peut être définie pour vous avertir lorsque la température souhaitée est atteinte. Lorsque la température d'alerte a été atteinte, l'écran clignote en rouge et l'alarme retentit. Pour définir une température d'alerte :


1. Appuyez et maintenez la touche **RÉGLER** et maintenez-la enfoncée. La température de l'affichage de la température inférieure se met à clignoter.
2. Appuyez sur le bouton **HAUT** ou **BAS** pour régler la température vers le haut ou vers le bas. Si la température doit être ajustée de manière importante, appuyez et maintenez le bouton **HAUT** ou **BAS** pour faire défiler.
3. Une fois que vous avez atteint la température souhaitée, appuyez sur le bouton de réglage pour confirmer la température.
4. Vérifiez que **(••)** s'affiche dans le coin inférieur gauche de l'écran pour indiquer que l'alarme est activée. Si **(••)** n'est pas à l'écran, appuyez sur le bouton **UP** pour activer l'alarme.

Utilisation et entretien sûrs

- Ne pas immerger ou laisser le thermomètre entrer en contact avec un liquide car il n'est pas étanche.
- Ne pas immerger la sonde ou son cordon dans un liquide car la sonde n'est pas étanche.
- Ne pas stocker dans des environnements à forte chaleur ou près de tout ce qui génère de la chaleur. Conserver dans un endroit frais et sec.
- Ne pas utiliser de solvants pour nettoyer le thermomètre ou la sonde. Utilisez de l'eau et du savon sur une éponge ou un chiffon humide.

 **Nettoyez la sonde entre les utilisations.**

Messages d'avertissement et dépannage

- **LLL.L**- l'objet mesuré est en dessous de la plage de température du thermomètre ou la sonde n'est pas branchée dans le port en mode sonde.
- **HHH.H**- l'objet mesuré est au-dessus de la température de la gamme du thermomètre.
-  - indique que les piles sont faibles et doivent être changées.
- Si l'écran de l'appareil se fige, retirez les piles pendant 5 secondes pour le réinitialiser.

Spécifications du produit :	
Plage de températures IR :	-58°F – 662°F / -50°C – 350°C
Tolérance IR :	±3,6°F / ±2°C
Incréments IR :	0,1°F / 0,1°C
Temps de réponse IR :	<1 seconde
Émissivité	0,95 fixe
Rapport de distance à la cible :	5 à 1
Plage de température de la sonde :	-4°F-572°F / -20°C-300°C
Tolérance de la sonde :	-4°F – 482°F≤3,6°F / -20°C – 250°C≤2°C, 482°F – 572°F≤5,4°F / 250°C – 300°C≤3°C
Incréments de la sonde :	0,1°F / 0,1°C
Temps de réponse de la sonde :	1-2 secondes
Unités :	F / C
Unité par défaut	F
Longueur de la sonde :	7,09 po / 180 mm
Longueur du cordon de la sonde :	39,37 po / 100 mm
Diamètre de la sonde :	4 mm
Température nominale du cordon de la sonde :	716°F / 380°C
Piles requises :	Oui (incluse)
Type de batterie :	AAA
Qté de batterie :	2
Arrêt automatique :	30 secondes d'inactivité (mode IR uniquement)
Imperméable :	Non
Écran :	LCD rétro-éclairé (blanc/rouge brillant)
Arrêt automatique du rétroéclairage :	10 secondes (mode IR/sonde)
Poids :	4,62 oz / 131 g (avec batteries)
Dimensions :	3,98 x 2,13 x 6,02 po / 101 x 54 x 153 mm

**TEMPÉRATURES
DE CUISSON
CIBLES**

TABLEAU DES TEMPÉRATURES DE VIANDE

	Bien cuit	Méd. Bien cuit	Médium	Méd. Sai- gnant	Sai- gnant	Fait par l'USDA
Bœuf	160°F	150°F	140°F	130°F	125°F	145°F*
Agneau	160°F	150°F	140°F	130°F	125°F	145°F*
Porc	160°F		150°F			145°F*
Veau	160°F	150°F	140°F	130°F	125°F	145°F*
Poisson	145°F					145°F
Volaille (entière ou hachée)	165°F					165°F
Viandes hachées	160°F					160°F

* Plus 3 MINUTES de repos

Assistante relative au produit

Assistance en ligne 24/7 : <https://escali.zendesk.com>

Assistance par courriel : feedback@escali.com

Assistante par téléphone : 1-800-467-6408



GARANTIE LIMITÉE À VIE

Ce thermomètre est garanti comme étant exempt de défauts de matériaux et de fabrication .

Pour plus de détails, visitez : www.escali.com/warranty-support

La responsabilité d'Escali est limitée à deux (2) fois le coût du produit.

Escali

ESCALI CORPORATION

3203 Corporate Center Drive, Suite 150

Burnsville, MN 55306

ÉTATS-UNIS

©2021. Escali Corp., Minneapolis, MN, USA. Tous droits réservés.

Escali, le logo Escali et d'autres marques Escali sont la propriété d'Escali Corp. et peuvent être enregistrés



DH8

Termómetro digital de superficie infrarroja con sonda

Model #DH8




Escali

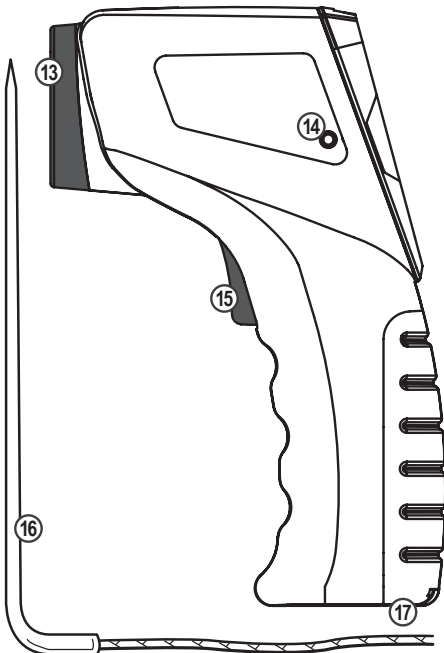
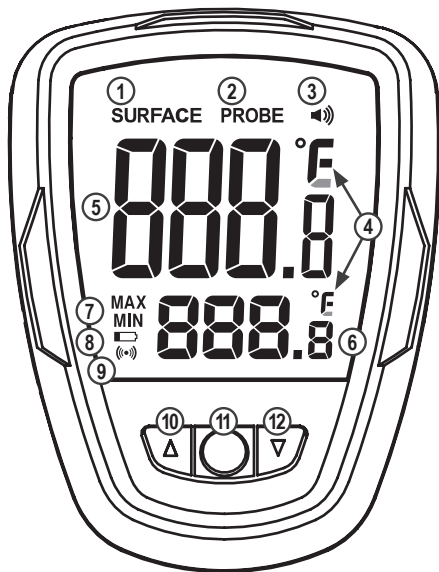
MANUAL DEL PRODUCTO

Termómetro digital de superficie infrarroja con sonda Escali

Gracias por comprar el termómetro digital de superficie infrarroja con sonda Escali. Este dispositivo de doble función le permite medir fácilmente las temperaturas superficiales e internas. Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de usar su termómetro para garantizar un uso y cuidado adecuado. Si tiene un problema con su termómetro, comuníquese con Escali al 1-800-467-6408 para hablar con un especialista en productos. Agradeceríamos la oportunidad de resolver cualquier problema que pueda tener antes de devolver el producto al minorista.

Componentes y visualización del termómetro

1. Superficie: Indica que el termómetro está en modo superficie.
2. Sonda: Indica que el termómetro está en modo sonda.
3. : Indica que el sonido está encendido / apagado cuando está en modo superficie.
4. Unidad de medida: Muestra si la unidad de medida es ° C o ° F
5. Pantalla superior de temperatura: Muestra la última medición de la temperatura.
6. Pantalla inferior de temperatura: Muestra la temperatura máxima, mínima y de alerta.
7. MÁX / MÍN: Temperaturas máximas y mínimas recientemente medidas.
8. : Indica que las baterías están agotadas.
9. : Indica que la función de temperatura de alerta se activa cuando está en modo sonda.
10. Botón ARRIBA: Varias funciones dependiendo del modo. Consulte "Gráfico de funciones" para obtener información adicional.
11. Botón AJUSTE: Cambie entre el modo superficie y el modo sonda. Consulte "Gráfico de funciones" para obtener información adicional.
12. Botón ABAJO: Varias funciones dependiendo del modo. Consulte "Gráfico de funciones" para obtener información adicional.
13. Sensor infrarrojo
14. Puerto de la sonda
15. Gatillo de medición: Unidad de encendido. Mantenga y suelte para medir la temperatura de una superficie en modo superficie.
16. Sonda
17. Compartimiento de la batería



BOTÓN DE FUNCIÓN					
MODO	PRESIONAR / PRESIONAR Y MANTENER PRESIONADO	BOTÓN DE AJUSTE	BOTÓN DE ARRIBA	BOTÓN DE ABAJO	GATILLO DE MEDICIÓN
Temperatura del modo superficie. Medición	Presionar	Cambia entre el modo superficie y el modo sonda	Cambia entre las lecturas de temperatura máx y mín	Borra las lecturas de temperatura máx y mín	Enciende el termómetro. Mide la temperatura de una superficie
	Mantener presionado	Ingresar el modo de calibración de temperatura	Enciende / apaga el sonido	Cambia entre ° C / ° F	Toma continuamente las mediciones de temperatura
Temperatura del modo superficie. Calibración	Presionar	Confirma cambios	Aumenta en incrementos de 1 °	Disminuye de incrementos de 1 °	****
	Mantener presionado	Ingresar el modo de calibración	Los grados continuarán aumentando hasta que se suelte el botón	Los grados continuarán disminuyendo hasta que se suelte el botón	****
Temperatura del modo sonda. Medición	Presionar	Cambia entre el modo superficie y el modo sonda	Activa / desactiva la función de alerta de temperatura	****	****
	Mantener presionado	Establece la temperatura de alerta	****	Cambia entre ° C / ° F	****
Temperatura del modo sonda. Alerta	Presionar	Confirma cambios	Aumenta en incrementos de 1 °	Disminuye de incrementos de 1 °	****
	Mantener presionado	Establece la temperatura de alerta	Los grados continuarán aumentando hasta que se suelte el botón	Los grados continuarán disminuyendo hasta que se suelte el botón	****

Operación del modo superficie (infrarrojo)

1. Presione el gatillo de medición para encender el dispositivo.
2. Apunte el dispositivo en el objeto que desea medir, presione y suelte el gatillo de medición. La temperatura del objeto se mostrará en la pantalla. Para escanear la temperatura de un objeto, mantenga presionado el disparador de medición mientras mueve el termómetro sobre el objeto que desea medir. La pantalla cambiará continuamente a medida que lea las variaciones de temperatura del objeto que se mide. Cuando se suelta el disparador de medición, la última lectura de la temperatura se mostrará en la pantalla. Para obtener resultados precisos, asegúrese de considerar la emisividad y la profundidad de campo (explicada más adelante en el manual).
3. Para ver las temperaturas mínimas y máximas medidas, presione el botón ARRIBA para cambiar entre la temperatura MÍN Y MÁX.
4. Para borrar las temperaturas MÍN / MÁX, presione el botón ABAJO.

Nota: No se recomienda el uso de Escali DH8 para medir las superficies reflectantes, ya que se pueden producir resultados inexactos. La inexactitud también puede ocurrir cuando el vapor, el polvo, el humo, etc. están presente y ocultan el camino a la superficie que se mide.

Calibración del modo superficie

El modo superficie tiene una configuración de calibración que le permitirá cambiar la lectura de la temperatura en $\pm 18^\circ \text{F}$ / $\pm 10^\circ \text{C}$. Si cree que la temperatura está leyendo de forma moderadamente alta o baja, tiene la capacidad de ajustar esto. Para ingresar al modo de calibración, asegúrese de estar en el modo superficie, presione y mantenga presionada la tecla AJUSTE. "0.0" aparecerá en la pantalla y comenzará a parpadear. Presione el botón (icono superior) o (icono inferior) para cambiar la temperatura en incrementos de 1°. Si el termómetro está leyendo 1° bajo, ingresará al modo de calibración y establecerá la temperatura a 1.0° para tener en cuenta la diferencia de 1° de temperatura.

NOTA: La calibración solo afectará las lecturas de temperatura cuando esté en modo superficie. No cambia nada en Modo sonda.

Emisividad

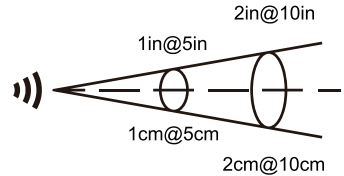
La emisividad es la medida de una capacidad de objetos para emitir energía infrarroja. Esta energía emitida indica la temperatura del objeto. La emisividad puede tener un valor de 0 a 1 con superficies más orgánicas, pintadas y oxidadas que tienen un valor de emisividad cercano a 0.95. El DH8 tiene una emisividad fija de 0.95. Los objetos con baja emisividad (superficies reflectantes) se pueden medir con mayor precisión colocando una pieza de cinta eléctrica negra sobre la superficie y permitiéndole alcanzar la temperatura de la superficie debajo de ella.

La profundidad de campo

El DH8 mide la temperatura de la superficie utilizando el diámetro de la profundidad de campo (D: S). Este es el tamaño del área ("campo") que se mide, ya que se refiere a la distancia del termómetro del lugar.

A medida que aumenta la distancia (D) entre el termómetro y el objeto, el tamaño del campo (s) del área que se está midiendo también aumentará. El DH8 tiene una relación D: S de 5 a 1, por lo que medirá un lugar de 1 pulgada a una distancia de 5 pulgadas, un lugar de 2 pulgadas a 10 pulgadas, etc. Para lecturas precisas, asegúrese de que el objetivo sea más grande que el tamaño del campo del termómetro. A medida que el objetivo se reduce, la distancia del objetivo debería disminuir también.

Modelo DH8
Profundidad de campo
(D: S = 5: 1)



Operación del modo sonda

1. Presione el gatillo de medición para encender el dispositivo.
 2. Presione el botón AJUSTE para cambiar del modo superficie al modo sonda
 3. Enchufe el termómetro de la sonda en el puerto en el lado izquierdo del dispositivo.
 4. Inserte la sonda en el elemento que desea tomar la temperatura interna.
- La temperatura interna se mostrará en la pantalla. Para obtener resultados precisos, asegúrese de insertar la sonda en el centro de la parte más gruesa de la carne.

Nota: No hay función de auto-apagado cuando el termómetro está en modo sonda. La unidad debe cambiarse al modo superficie para que la unidad se apague.

⚠ La sonda y el cordón de acero inoxidable pueden ser muy calientes. Siempre use guantes resistentes al calor al manipular.

⚠ No coloque la unidad principal en el horno o la parrilla. Solo la sonda y el cordón están seguros del horno / parrilla.

Establecimiento de una temperatura de alerta

En el modo sonda, se puede configurar una temperatura de alerta para notificarle cuando se haya alcanzado la temperatura deseada. Cuando se ha alcanzado la temperatura de alerta, la pantalla parpadeará en rojo y la alarma sonará. Para establecer una temperatura de alerta:


1. Mantenga presionado el botón AJUSTE. La temperatura en la pantalla inferior de temperatura comenzará a parpadear.
2. Presione el botón ARRIBA o el botón ABAJO para ajustar la temperatura hacia arriba o hacia abajo. Si la temperatura debe ajustarse a una gran cantidad, mantenga presionado el botón ARRIBA o ABAJO para desplazarse.
3. Una vez que haya alcanzado la temperatura deseada, presione el botón AJUSTE para confirmar la temperatura.
4. Asegúrate de que **⦿** se muestra en la esquina inferior izquierda de la pantalla que indica que la alarma está encendida. Si **⦿** no está en la pantalla, presione el botón ARRIBA para encender la alarma.

Uso y cuidado seguro

- No sumerja ni permita que el termómetro entre en contacto con líquido, ya que el termómetro no es impermeable.
- No sumerja la sonda o su cable en líquido, ya que la sonda no es impermeable.
- No almacene en entornos de alto calor o cerca de cualquier cosa que genere calor. Guardar en un lugar fresco y seco.
- No utilice disolventes para limpiar el termómetro o la sonda. Use jabón y agua sobre una esponja o tela húmeda.

 **Limpie la sonda entre usos.**

Mensajes de advertencia y solución de problemas

- **LII.I:** el objeto que se está midiendo está por debajo del rango de temperatura del termómetro o la sonda no se enchufa al puerto en modo sonda.
- **HHH.H** - El objeto que se mide está por encima de la temperatura del rango del termómetro.
-  – Indica que las baterías están agotadas y deben cambiarse.
- Si la pantalla de la unidad se congela, retire las baterías durante 5 segundos para restablecerse.

Especificaciones del producto:	
Rango de temperatura IR:	-58°F – 662°F / -50°C – 350°C
Tolerancia IR:	±3.6°F / ±2°C
Incremento IR:	0.1°F / 0.1°C
Tiempo de respuesta del IR:	<1 segundo
Emisividad:	0.95 fijo
Distancia a la relación de destino:	5 a 1
Rango de temperatura de la sonda:	-4°F-572°F / -20°C-300°C
Tolerancia a la sonda:	-4°F – 482°F≤3.6°F / -20°C – 250°C≤2°C, 482°F – 572°F≤5.4°F / 250°C – 300°C≤3°C
Incrementos de la sonda:	0.1°F / 0.1°C
Tiempo de respuesta de la sonda:	1-2 segundos
Unidades:	F / C
Unidad predeterminada:	F
Longitud de la sonda:	7.09 in. / 180 mm
Longitud del cable de la sonda:	39.37 in. / 100 mm
Diámetro de la sonda:	4 mm
Calificación de la temperatura del cordón de la sonda:	716°F / 380°C
Batería requerida:	Sí (incluido)
Tipo de Batería:	AAA
Cantidad de batería:	2
Apagado automático:	30 segundos de inactividad (solo modo IR)
Impermeable:	No
Monitor:	LCD retroiluminado (blanco brillante / rojo)
Retroiluminación Auto Apagado:	10 segundos (IR / modo sonda)
Peso:	4.62 oz / 131 g (con baterías)
Dimensiones:	3.98 x 2.13 x 6.02 in. / 101 x 54 x 153 mm

OBJETIVO COCCIÓN TEMPERATURAS	Tabla de temperatura de carne					
	Bien cocido	Medio a punto	A punto	Medio jugoso	Jugoso	Cocción USDA
Carne de res	160°F	150°F	140°F	130°F	125°F	145°F*
Carne de cordero	160°F	150°F	140°F	130°F	125°F	145°F*
Carne de cerdo	160°F		150°F			145°F*
Carne de ternera	160°F	150°F	140°F	130°F	125°F	145°F*
Pescado	145°F					145°F
Aves de corral (Entera/Molida)	165°F					165°F
Carnes molidas	160°F					160°F

*Más tiempo de descanso de 3 min

Soporte de producto

Soporte en línea 24/7: <https://escali.zendesk.com>

Soporte de correo electrónico: feedback@escali.com

Soporte telefónico: 1-800-467-6408

Garantía limitada de por vida

Este termómetro está garantizado para estar libre de defectos. En materiales y mano de obra.

Para más detalles visite: www.escali.com/warranty-support



La responsabilidad de Escali se limita a dos (2) veces el costo del producto.

Escali

CORPORACIÓN ESCALI

3203 Corporate Center Drive, Suite 150

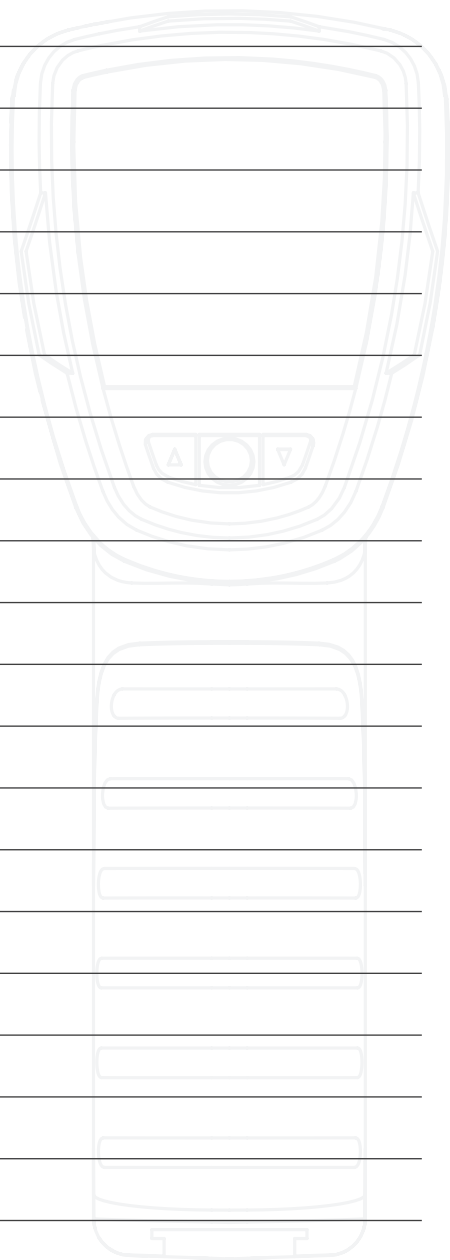
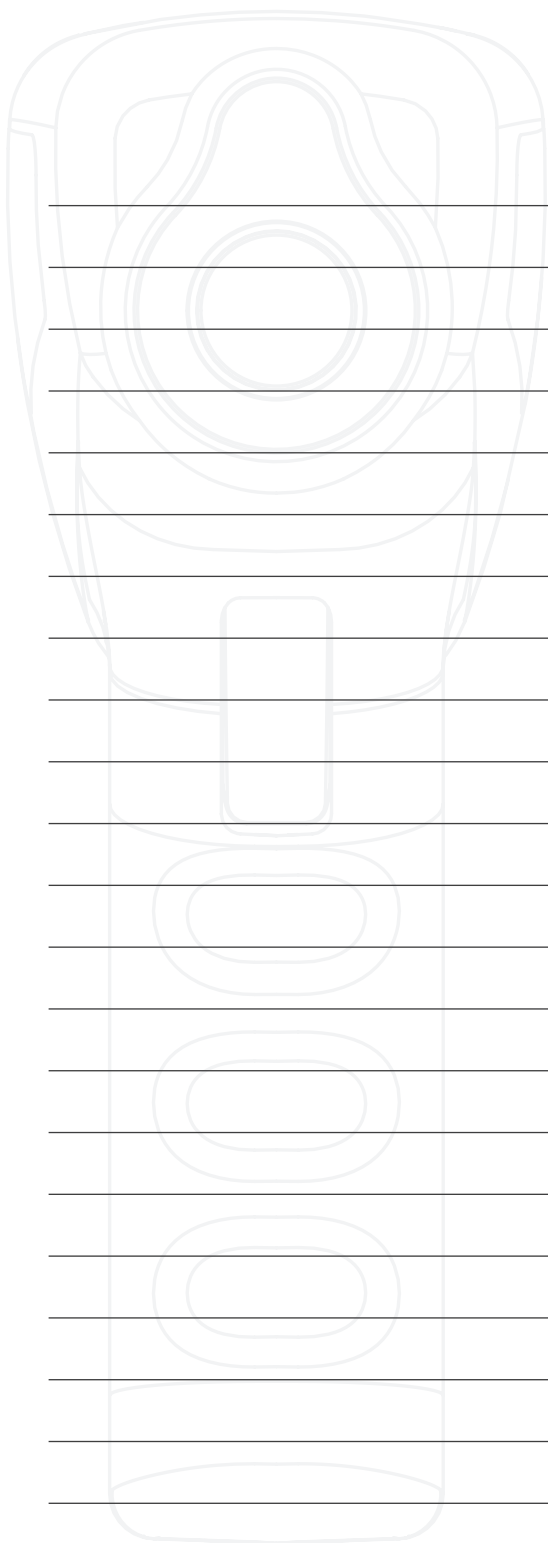
Burnsville, MN 55306

Estados Unidos

© 2021. Escali Corp., Minneapolis, MN, EE. UU. Reservados todos los derechos.

Escali, el logotipo de Escali y otras marcas Escali son propiedad por Escali Corp. y puede ser registrado.

Notes



Notes

